Agreement pursuant to clause 2-3.04

The purpose of this agreement is to amend the collective agreement concluded between

the Management Negotiating Committee for English-language School Boards (CPNCA)

and

the Independent Association of Support Staff of Lester B. Pearson School Board

the Association indépendante des employés(ées) de soutien de la Commission scolaire Western Québec

Subject: Changes to list of arbitrators found in clause 9-2.01 of the 2015-2020 collective agreement and to address of chief arbitrator

(A1-A)
The parties agree as follows:

Clause 9-2.01 is replaced by the following:

9-2.01

Any grievance submitted to arbitration shall be decided upon by an arbitrator. The tribunal shall be composed of an arbitrator chosen from among the following:

- Ménard, Jean-Guy, chief arbitrator¹
- Barrette, Jean
- Beaupré, René
- Brault, Serge
- Choquette, Robert
- Faucher, Nathalie
- Flynn, Maureen
- Fortier, Diane
- L'Heureux, Joëlle

- Lavoie, André G.
- Martin, Claude
- Massicotte, Nathalie
- Ménard-Cheng, Nancy
- Racine, Martin
- Ranger, Jean-René
- Saint-André, Yves
- St-Georges, Andrée

or any other person appointed by the provincial negotiating union party, the CPNCA and the Ministère to act in this capacity.

However, the arbitrator shall proceed with the arbitration assisted by assessors if, when the grievance is entered on the monthly arbitration roll, there is an agreement to this effect between the representatives of the provincial union party, the CPNCA and the Ministère.

¹ Address of the chief arbitrator:
Greffes des tribunaux d’arbitrage
du secteur de l’éducation
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Jacques-Parizeau, bureau 2.02
Québec (Québec) G1R 5Y8
IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed in Montréal on this 10th day of the month of February 2017.

For the Management Negotiating Committee for English-language School Boards (CPNCA)  
(signed) Joanne Simoneau-Polenz  
Joanne Simoneau-Polenz  
President, CPNCA

For the Independent Association of Support Staff of Lester B. Pearson School Board  
(signed) Allison Provost  
Allison Provost  
President and spokesperson

(signed) Éric Bergeron  
Éric Bergeron  
Vice-president, CPNCA

(signed) Bronwyn Sanderson  
Bronwyn Sanderson  
Second vice-president

(signed) Ariane Constant  
Ariane Constant  
Negotiator, CPNCA

(signed) Philippe Caron  
Philippe Caron  
Spokesperson, CPNCA
IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed in Montréal on this 10th day of the month of February 2017.

For the Management Negotiating Committee for English-language School Boards (CPNCA)

(signed) Joanne Simoneau-Polenz
Joanne Simoneau-Polenz
President, CPNCA

(signed) Éric Bergeron
Éric Bergeron
Vice-president, CPNCA

(signed) Ariane Constant
Ariane Constant
Negotiator, CPNCA

(signed) Philippe Caron
Philippe Caron
Spokesperson, CPNCA

For the Association indépendante des employés(ees) de soutien de la Commission scolaire Western Québec

(signed) Lynn Fitzsimmons
Lynn Fitzsimmons
President

(signed) Lorraine Matthews
Lorraine Matthews
Vice-president and spokesperson